

Consiliul Europei Tratatul nr. 218

**CONVENȚIA CONSILIULUI EUROPEI REFERITOARE LA ABORDAREA
INTEGRATĂ A SIGURANȚEI, SECURITĂȚII ȘI SERVICIILOR LA PARTIDELE
DE FOTBAL SAU ALTE EVENIMENTE SPORTIVE**

Preambul

Statele membre ale Consiliului Europei, precum și alte state părți ale Convenției Culturale Europene (ETS nr. 18), semnatare ale prezentei Convenții,

Considerând că scopul Consiliului Europei este de a realiza o mai strânsă legătură între membrii săi;

Preocupate fiind de dreptul la integritate fizică, precum și de așteptările legitime ale cetățenilor de a asista la partide de fotbal și alte evenimente sportive fără a se teme de acte de violență, dezordine publică sau alte activități infracționale/contravenționale;

Interesate ca partidele de fotbal și alte evenimente sportive să devină manifestări agreabile și primitoare pentru toți cetățenii și recunoscând că instaurarea unui mediu adecvat poate avea un semnificativ impact pozitiv asupra securității și siguranței la astfel de competiții;

Preocupate de nevoia de a promova participarea tuturor factorilor implicați în asigurarea unui climat de ordine și siguranță adecvat la partidele de fotbal și alte evenimente sportive;

Preocupate fiind de necesitatea respectării legii în incinta și în afara stadioanelor de fotbal și/sau în vecinătatea arenelor unde se desfășoară alte manifestări sportive, pe căile de acces spre/de la acestea și în alte zone frecventate de mii de spectatori;

Recunoscând că sportul și ansamblul organizațiilor și celorlalți factori implicați în organizarea și gestionarea unei partide de fotbal sau altor evenimente sportive trebuie să susțină valorile de bază ale Consiliului Europei, precum coeziunea socială, toleranța, respectul și nediscriminarea;

Conștiente de diferențele dintre state cu privire la specificul lor constituțional, juridic, cultural și istoric, precum și cele legate de natura și gravitatea problemelor de siguranță și securitate asociate partidelor de fotbal și altor evenimente sportive;

Recunoscând necesitatea de a ține seama pe deplin de legislația națională și internațională cu privire la aspecte cum ar fi protecția datelor, reabilitarea infractorilor și drepturile omului;

Recunoscând faptul că un mare număr de organizații publice, private și alți factori implicați, inclusiv spectatorii, au obiectivul comun de a face ca partidele de fotbal și alte manifestări sportive să fie evenimente sigure și plăcute pentru toți participanții și recunoscând totodată faptul că acțiunile lor colective pot cuprinde și măsuri interdependente sau care uneori coincid;

Recunoscând faptul că acest caracter de suprapunere a măsurilor impune ca autoritățile competente să dezvolte parteneriate eficiente la nivel internațional, național și local pentru a elabora și pune în practică o abordare multi-instituțională integrată și echilibrată în materie de siguranță, securitate și servicii la partidele de fotbal și alte manifestări sportive;

Recunoscând că evenimentele din afara arenelor sportive pot avea un impact direct asupra manifestărilor din incinta acestora și invers;

Recunoscând că dialogul și consultările cu principalii factori implicați, în special suporterii și comunitățile locale, pot ajuta autoritățile competente să reducă riscurile asociate securității și siguranței și să creeze o atmosferă primitoare în incinta și în afara arenelor sportive;

Fiind hotărâte să coopereze și să ia măsuri comune în vederea reducerii riscurilor asociate siguranței și securității la partidele de fotbal și la alte evenimente sportive, cu scopul de a oferi o experiență plăcută spectatorilor, participanților și comunităților locale;

Pornind de la conținutul Convenției europene privind violența și ieșirile necontrolate ale spectatorilor cu ocazia manifestărilor sportive, în special la meciurile de fotbal (STE nr 120), deschise spre semnare la Strasbourg la 19 august 1985 (denumită în continuare „Convenția nr. 120”);

Luând în considerare faptul că vasta experiență dobândită și bunele practici existente în Europa au condus la dezvoltarea unei noi abordări integrate și bazate pe cooperare în materie

de siguranța și securitatea spectatorilor, reflectată în special în Recomandarea Rec(2015)1 privind siguranța, securitatea și serviciile la meciurile de fotbal și la alte evenimente sportive, adoptată de Comitetul Permanent de Monitorizare a Convenției nr. 120 în cadrul celei de-a 40-a reuniuni din 18 iunie 2015.

Au convenit asupra următoarelor:

ARTICOLUL 1 – Domeniul de aplicare

1. Părțile, în limitele prevederilor lor constituționale, vor adopta măsurile necesare pentru a pune în aplicare dispozițiile prezentei Convenții la partidele sau turneele de fotbal disputate pe teritoriul lor de către cluburile profesionale de fotbal sau echipele naționale.

2. Părțile pot aplica dispozițiile prezentei Convenții la alte sporturi sau evenimente sportive disputate pe teritoriul lor, inclusiv partidele de fotbal amator, în special în situațiile în care sunt identificate riscuri potențiale în materie de siguranță sau securitate.

ARTICOLUL 2 – Scopul

Scopul prezentei Convenții este acela de a furniza un mediu sigur și primitor la partidele de fotbal și alte evenimente sportive. Pentru aceasta, Părțile:

a. vor adopta o abordare multi-instituțională, integrată și echilibrată în materie de siguranță, securitate și servicii, bazată pe un spirit de parteneriat și cooperare eficiente la nivel local, național și internațional;

b. se vor asigura că toate organizațiile publice și private, precum și alți factori implicați, sunt conștienți că siguranța, securitatea și prestările de servicii nu pot fi tratate izolat, și că fiecare poate avea o influență directă asupra asigurării celorlalte două;

c. vor ține seama de bunele practici în dezvoltarea unei abordări integrate în materie de siguranță, securitate și servicii.

ARTICOLUL 3 – Definiții

În sensul prezentei Convenții, termenii:

a. „*măsuri de siguranță*” înseamnă orice măsură elaborată și aplicată cu scopul principal de a proteja sănătatea și integritatea corporală a persoanelor și grupurilor care participă sau asistă la o partidă de fotbal sau la un alt eveniment sportiv, în interiorul sau în afara arenei sportive sau care locuiesc/lucrează în vecinătatea evenimentului;

b. „*măsuri de securitate*” înseamnă orice măsură elaborată și aplicată cu scopul principal de a preveni, reduce riscul de producere și/sau de a răspunde la orice act de violență, tulburare a ordinii publice sau altă activitate infracțională/contravențională săvârșită cu ocazia unui meci de fotbal sau a altui eveniment sportiv, în interiorul sau în afara arenei sportive;

c. „*măsuri pentru servicii*” înseamnă orice măsură elaborată și aplicată cu scopul principal de a face persoanele și grupurile de persoane să se simtă confortabil, apreciate și binevenite atunci când participă la o partidă de fotbal sau altă manifestare sportivă, în interiorul sau în afara unei arene sportive;

d. „*organizație*” înseamnă orice organizație publică sau privată, cu o responsabilitate constituțională, legislativă, de reglementare sau de orice altă natură în ceea ce privește pregătirea și punerea în aplicare a oricărei măsuri de siguranță, de securitate sau pentru servicii cu ocazia unei partide de fotbal sau a unui alt eveniment sportiv, în interiorul sau în afara arenei sportive;

e. „*factori implicați*” înseamnă spectatorii, comunitățile locale sau oricare alte părți interesate care nu au responsabilități legislative sau de reglementare, dar care pot contribui semnificativ la crearea unui climat de siguranță și securitate la partidele de fotbal și la alte manifestări sportive, precum și a atmosferei primitoare în interiorul și în afara arenelor sportive;

f. „*abordare integrată*” înseamnă recunoașterea faptului că, oricare ar fi obiectivul lor inițial, măsurile de siguranță, securitate și servicii la partidele de fotbal și alte evenimente sportive se suprapun invariabil și sunt interdependente în ceea ce privește impactul, motiv pentru care trebuie echilibrate și nu pot fi elaborate sau aplicate în mod izolat;

g. „*abordare multi-instituțională integrată*” înseamnă recunoașterea faptului că

rolurile și acțiunile fiecărei organizații implicate în planificarea și derularea activităților legate de fotbal sau alte sporturi trebuie să fie coordonate, complementare, proporționale, elaborate și aplicate ca părți componente ale unei strategii globale în materie de siguranță, securitate și servicii;

h. „*bune practici*” înseamnă măsurile aplicate într-una sau mai multe țări, care s-au dovedit a fi foarte eficiente în atingerea scopului sau obiectivului propus;

i. „*organizație competentă*” înseamnă o organizație (publică sau privată) implicată în organizarea și/sau gestionarea unei partide de fotbal sau a unui alt eveniment sportiv care are loc în incinta sau în afara unei arene sportive.

ARTICOLUL 4 – Aspecte legate de coordonarea la nivel național

1. Părțile vor lua măsuri pentru instituirea unor structuri de coordonare la nivel național și local în scopul elaborării și implementării unei abordări multi-instituționale integrate în materie de siguranță, securitate și servicii .

2. Părțile vor lua măsuri pentru instituirea unor mecanisme de coordonare care să permită identificarea, analizarea și evaluarea riscurilor în materie de siguranță, securitate și servicii și diseminarea informațiilor actualizate cu privire la evaluarea riscurilor.

3. Părțile se vor asigura că structurile de coordonare implică principalele organizațiile publice și private cu responsabilități în materie de siguranță, securitate și servicii cu ocazia evenimentului respectiv, atât în interiorul, cât și în afara locului de desfășurare.

4. Părțile vor lua măsuri ca structurile de coordonare să respecte integral principiile legate de siguranță, securitate și servicii stabilite prin prezenta Convenție; totodată vor lua măsuri pentru elaborarea unor strategii naționale și locale, care să fie evaluate și îmbunătățite în mod periodic, în baza experienței și bunelor practici naționale și internaționale.

5. Părțile vor lua măsuri astfel încât cadrul juridic, de reglementare sau administrativ național să precizeze rolurile și responsabilitățile organizațiilor competente, iar acestea să fie complementare, conforme cu o abordare integrată și larg înțeleasă atât la nivel strategic, cât și operațional.

ARTICOLUL 5 – Siguranță, securitate și servicii în arenele sportive

1. Părțile vor lua măsuri astfel încât cadrul juridic, de reglementare sau administrativ național să impună organizatorilor de evenimente, în consultare cu toate organizațiile partenere, obligația de a crea un mediu sigur pentru toți participanții și spectatorii.

2. Părțile se vor asigura că autoritățile publice competente adoptă reglementări sau dispoziții de natură a garanta eficiența procedurilor de acordare a licențelor de funcționare pentru stadioane, a procedurilor de certificare și a reglementărilor de siguranță în general și vor lua măsuri în vederea aplicării, monitorizării și controlării acestora.

3. Părțile vor solicita organizațiilor competente să ia măsuri pentru ca proiectarea arenelor sportive, infrastructura acestora și prevederile legale privind managementul mulțimilor să fie conforme cu normele și bunele practici naționale și internaționale.

4. Părțile vor încuraja organizațiile competente să ia măsuri pentru ca arenele sportive să ofere un mediu prietenos și primitiv pentru toate categoriile sociale, inclusiv copiii, persoanele în vârstă și cele cu dizabilități, și să aibă, în special, dotări sanitare și standuri pentru comercializarea băuturilor răcoritoare, precum și să ofere condiții bune de vizionare pentru toți spectatorii.

5. Părțile vor lua măsuri ca mecanismele operaționale instituite în arenele sportive să fie cuprinzătoare, să prevadă o legătură eficientă cu forțele de ordine, cu serviciile de urgență și organizațiile partenere și să includă politici și proceduri clare în ceea ce privește aspectele care ar putea influența gestionarea mulțimilor și riscurile asociate în materie de siguranță și securitate, în special:

- folosirea de materiale pirotehnice;
- orice formă de comportament violent sau interzis și orice formă de comportament rasist sau discriminatoriu.

6. Părțile vor solicita organizațiilor competente să ia măsuri ca întreg personalul din sectorul public sau privat implicat în asigurarea unui climat primitiv și lipsit de riscuri la partidele de fotbal și alte manifestări sportive, să fie echipat și instruit astfel încât să-și îndeplinească atribuțiile în mod eficient și adecvat.

7. Părțile vor încuraja organizațiile competente să sublinieze necesitatea ca jucătorii,

antrenorii sau alți reprezentanți ai echipelor participante să acționeze în conformitate cu principiile de bază ale sportului, precum toleranța, respectul și fair-play-ul, și să recunoască influența negativă pe care o pot avea actele violente, rasiste sau provocatoare asupra comportamentului publicului spectator.

ARTICOLUL 6 – Siguranță, securitate și servicii în locurile publice

1. Părțile vor încuraja colaborarea între toate organizațiile și factorii implicați în organizarea meciurilor de fotbal și/sau a altor evenimente sportive în spații publice, inclusiv autoritățile locale, forțele de ordine, populația și societățile comerciale locale, reprezentanții suporterilor, cluburile de fotbal și federațiilor naționale, în special în ceea ce privește:

a. evaluarea riscurilor și elaborarea măsurilor de prevenire adecvate menite să reducă disfuncționalitățile și să ofere asigurări legate de securitate comunității locale și de afaceri, mai ales celor situate în vecinătatea locului de disputare a evenimentului sportiv sau a zonelor publice de vizionare;

b. crearea unui mediu sigur și primitiv în spațiile publice desemnate ca locuri de adunare a suporterilor înainte sau după evenimentul sportiv sau unde se așteaptă ca suporterii să se adune din proprie inițiativă, și pe traseele de afluire și defluire.

2. Părțile se vor asigura că măsurile de siguranță, securitate și evaluare a riscurilor iau în considerare traseele de afluire și defluire.

ARTICOLUL 7 – Planuri de intervenție în caz de urgență

Părțile vor lua măsuri pentru elaborarea planurilor multi-instituționale de intervenție în caz de urgență; planurile vor fi testate și îmbunătățite în cadrul unor exerciții comune periodice. Cadrul național legislativ, de reglementare și administrativ va preciza care este

organizația responsabilă pentru inițierea, conducerea și certificarea exercițiilor.

ARTICOLUL 8 – Dialogul cu suporterii și comunitățile locale

1. Părțile vor încuraja toate organizațiile să elaboreze și să aplice o politică de comunicare proactivă și periodică cu principalii factori implicați, inclusiv reprezentanții suporterilor și ai comunităților locale. La bază va sta principiul dialogului, scopul fiind acela de a genera un spirit de parteneriat, o cooperare pozitivă, precum și identificarea unor soluții pentru rezolvarea problemelor potențiale.

2. Părțile vor încuraja toate organizațiile publice și private, precum și alți factori implicați, inclusiv comunitățile locale și reprezentanții suporterilor, să inițieze sau să ia parte la proiecte multi-instituționale cu caracter social, educativ, de prevenire a delincvenței sau la alte proiecte comunitare menite a încuraja respectul și înțelegerea reciprocă, îndeosebi între suporterii, cluburi și asociații sportive, și organizațiile responsabile cu siguranța și securitatea.

ARTICOLUL 9 – Strategii și operațiuni ale forțelor de ordine

1. Părțile vor lua măsuri pentru elaborarea strategiilor forțelor de ordine. Acestea trebuie să fie îmbunătățite și evaluate periodic, în funcție de experiența și bunele practici naționale și internaționale și în concordanță cu abordarea integrată globală în materie de siguranță, securitate și servicii.

2. Părțile se vor asigura că strategiile forțelor de ordine iau în considerare bunele practici, în special: culegerea de informații, evaluarea continuă a riscurilor, amplasarea forțelor de ordine pe baza analizelor de risc, intervenția proporțională pentru prevenirea escaladării riscurilor sau a tulburărilor ordinii și siguranței publice, purtarea unui dialog eficient cu suporterii și populația în general, precum și colectarea de mijloace de probă a activității infracționale/contravenționale, precum și înaintarea unor astfel de probe către autoritățile competente responsabile cu urmărirea penală.

3. Părțile se vor asigura că forțele de ordine lucrează în parteneriat cu organizatorii,

suporterii, comunitățile locale și cu alți factori implicați pentru a face partidele de fotbal și alte manifestări sportive sigure și primitoare pentru toți cei interesați.

ARTICOLUL 10 – Prevenirea și sancționarea comportamentului antisocial

1. Părțile vor lua toate măsurile posibile pentru a reduce riscul ca persoanele sau grupurile de persoane să genereze sau să participe la acte violente sau tulburarea ordinii și siguranței publice.

2. Părțile, în conformitate cu legislația națională și internațională, vor lua măsuri pentru a adopta reglementări eficiente cu privire la excluderea persoanelor violente, adaptate caracterului și localizării riscului, în scopul descurajării și prevenirii incidentelor violente sau tulburărilor ordinii și siguranței publice.

3. Părțile, în conformitate cu legislația națională și internațională, vor coopera pentru ca persoanele care săvârșesc infracțiuni în străinătate să primească sancțiuni corespunzătoare fie în țara în care au comis infracțiunea, fie în țara lor de reședință sau de cetățenie.

4. Acolo unde este cazul și în conformitate cu legislația națională și internațională, Părțile vor lua în considerare posibilitatea ca autoritățile judiciare sau administrative responsabile cu impunerea de sancțiuni persoanelor care au cauzat sau au contribuit la producerea de incidente violente și/sau tulburarea ordinii și siguranței publice la partidele de fotbal, să impună restricții de călătorie la partidele de fotbal disputate în străinătate.

ARTICOLUL 11 – Cooperarea internațională

1. Părțile vor colabora îndeaproape cu privire la toate aspectele reglementate de prezenta Convenție și aspectele conexe, cu scopul de a maximiza cooperarea în ceea ce privește evenimentele internaționale, de a face schimb de experiență și a participa la dezvoltarea bunelor practici.

2. Părțile, fără a aduce atingere prevederilor legislației naționale în vigoare, în special celor privind repartizarea competențelor între diferitele servicii și autorități, înființează sau desemnează un punct național de informare în fotbal în cadrul forțelor de ordine (PNIF). PNIF

trebuie:

a. să acționeze ca un punct de contact direct și unic pentru schimbul general (strategic, operațional și tactic) de informații în legătură cu partidele de fotbal care au dimensiune internațională;

b. să schimbe date cu caracter personal, în conformitate cu normele naționale și internaționale aplicabile;

c. să faciliteze, să coordoneze sau să organizeze implementarea cooperării polițienești internaționale în legătură cu partidele de fotbal cu dimensiune internațională;

d. să fie capabil să îndeplinească rapid și eficient sarcinile care îi sunt atribuite.

3. Părțile se vor asigura în continuare că PNIF reprezintă o sursă națională de expertiză cu privire la operațiunile polițienești asociate meciurilor de fotbal, dinamica grupurilor de fani, riscurile conexe în materie de siguranță și securitate.

4. Fiecare stat Parte va informa în scris Comitetul pentru Siguranță și Securitate la Evenimentele Sportive, înființat prin prezenta Convenție, cu privire la denumirea și datele de contact ale PNIF și va comunica orice modificări ulterioare ale acestora.

5. Părțile vor coopera la nivel internațional în ceea ce privește schimbul de bune practici și informații referitoare la proiectele de prevenție, educație și informare, precum și în vederea stabilirii de parteneriate cu toate organizațiile implicate în implementarea de inițiative naționale și locale având ca țintă comunitatea locală și suporterii sau organizate de către aceștia.

CLAUZE PROCEDURALE

ARTICOLUL 12 – Comunicarea de informații

Fiecare Parte va transmite Comitetului pentru Siguranță și Securitate la Evenimente Sportive, într-una din limbile oficiale ale Consiliului European, toate informațiile relevante cu privire la măsurile legislative și de altă natură, adoptate de aceasta pentru a respecta prevederile prezentei Convenții, cu privire la fotbal sau alte sporturi.

ARTICOLUL 13 – Comitetul pentru Siguranță și Securitate la Evenimente Sportive

1. În sensul prezentei Convenții, se instituie Comitetul pentru Siguranță și Securitate la Evenimente Sportive.

2. Orice Parte la prezenta Convenție poate fi reprezentată în Comitet de unul sau mai mulți delegați, reprezentând principalele organizații guvernamentale, de preferință cu responsabilități în domeniul siguranței și securității manifestărilor sportive, precum și de PNIF. Fiecare Parte la prezenta Convenție dispune de un vot.

3. Orice stat membru al Consiliului Europei sau parte la Convenția Culturală Europeană, care nu este parte la prezenta Convenție, precum și orice stat nemembru care este parte la Convenția Nr. 120, poate fi reprezentat în comitet în calitate de observator.

4. Comitetul, prin decizie luată în unanimitate, poate invita orice stat nemembru al Consiliului Europei, care nu este Parte la prezenta Convenție sau la Convenția nr 120, și orice organizație interesată a fi reprezentată ca observator la una sau mai multe ședințe.

5. Comitetul este convocat de către secretarul general al Consiliului Europei. Prima ședință va avea loc în termen de un an de la data la care zece state membre ale Consiliului Europei și-au exprimat consimțământul de a-și asuma obligații în temeiul prezentei Convenții. Acesta se va întruni în continuare cel puțin o dată pe an după prima sa reuniune. În plus, se va întruni ori de câte ori majoritatea Părților solicită reuniunea.

6. Majoritatea Părților constituie cvorumul necesar pentru ca o reuniune a comitetului să poată avea loc.

7. Sub rezerva dispozițiilor prezentei Convenții, comitetul elaborează și adoptă prin consens propriul regulament de funcționare.

ARTICOLUL 14. Funcțiile Comitetului pentru Siguranță și Securitate la Evenimente Sportive.

1. Comitetul va răspunde de monitorizarea și aplicarea prezentei Convenții. În special, poate:

a. reexamina periodic prevederile prezentei Convenții și analiza orice modificări necesare;

b. organiza consultări și, atunci când este cazul, schimba informații cu organizațiile relevante;

c. face recomandări Părților prezentei Convenții în ceea ce privește măsurile ce trebuie luate pentru implementarea acesteia;

d. recomanda măsurile potrivite pentru a asigura informarea publicului cu privire la activitățile întreprinse în cadrul prezentei Convenții;

e. face recomandări Comitetului de Miniștri cu privire la invitarea statelor nemembre ale Consiliului Europei să adere la prezenta Convenție;

f. formula orice propuneri pentru sporirea eficienței prezentei Convenții;

g. facilita colectarea, analiza și schimbul de informații, experiență și bune practici între state.

2. Cu aprobarea prealabilă a Părților implicate, comitetul va monitoriza respectarea prezentei Convenții printr-un program de vizite în statele Părți, în scopul de a oferi consiliere și sprijin pentru implementarea prezentei Convenții.

3. De asemenea, comitetul va aduna informații furnizate de statele Părți, în conformitate cu articolul 12, și va transmite datele semnificative tuturor statelor Părți la prezenta Convenție. În special, comitetul poate informa fiecare stat Parte cu privire la nominalizarea unui nou PNIF și poate distribui datele de contact ale acestuia.

4. Pentru a se degreva de funcții, comitetul poate convoca, din proprie inițiativă, întâlniri ale grupurilor de experți.

ARTICOLUL 15 – Amendamente

1. Amendamentele la prezenta Convenție pot fi propuse de către a Parte, de către Comitetul pentru Siguranță și Securitate la Evenimente Sportive sau de către Comitetul de Miniștri al Consiliului Europei.

2. Orice propunere de amendament va fi comunicată de către secretarul general al Consiliului Europei statelor membre ale Consiliului Europei, altor state Părți la Convenția Culturală Europeană, tuturor statelor nemembre ale Consiliului Europei care au aderat la Convenția nr.120 anterior datei de semnare a prezentei Convenții și tuturor statelor nemembre care au aderat sau au fost invitate să adere la prezenta Convenție în conformitate cu prevederile articolului 18.

3. Orice amendament propus de către o Parte sau de către Comitetul de Miniștri va fi comunicat comitetului cu cel puțin două luni înainte de ședința la care acesta va fi luat în discuție. Comitetul va înainta Comitetului de Miniștri punctul său de vedere cu privire la amendamentul propus.

4. Comitetul de Miniștri va analiza amendamentul propus și orice alt punct de vedere înaintat de către comitet și poate adopta amendamentul prin votul majorității prevăzut la articolul 20.d. al Statutului Consiliului Europei.

5. Textul oricărui amendament adoptat de către Comitetul de Miniștri în conformitate cu paragraful 4 al prezentului articol va fi înaintat Părților pentru acceptare în conformitate cu procedurile interne proprii.

6. Orice amendament adoptat în conformitate cu paragraful 4 al prezentului articol va intra în vigoare în prima zi a lunii următoare expirării unei perioade de o lună după ce toate Părțile l-au informat pe secretarul general cu privire la acceptarea amendamentului în cauză.

CLAUZE FINALE

ARTICOLUL 16 – Semnarea

1. Prezenta Convenție va fi deschisă spre semnare de către statele membre ale Consiliului Europei, de către statele Părți ale Convenției Culturale Europene și de către orice stat nemembru al Consiliului Europei care a aderat la Convenția europeană privind violența și ieșirile necontrolate ale spectatorilor cu ocazia manifestărilor sportive, în special la meciurile de fotbal (ETS nr.120), deschisă spre semnare la Strasbourg la 19 august 1985, anterior datei de deschidere spre semnare a prezentei Convenții.

2. Prezenta Convenție este supusă ratificării, acceptării sau aprobării. Instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare vor fi depuse pe lângă secretarul general al Consiliului Europei.

3. Un stat Parte a Convenției nr.120 își poate depune instrumentele de ratificare, acceptare sau aprobare doar dacă a denunțat în prealabil Convenția menționată sau o denunță simultan.

4. La depozitarea instrumentelor proprii de ratificare, acceptare sau aprobare, în conformitate cu paragraful precedent, un stat contractant poate declara că va continua aplicarea Convenției nr.120 până la data intrării în vigoare a prezentei Convenții, în conformitate cu prevederile articolului 17.1.

ARTICOLUL 17 – Intrarea în vigoare

1. Convenția va intra în vigoare în prima zi a lunii următoare expirării unui termen de o lună de la data la care trei state membre ale Consiliului Europei își vor fi exprimat consimțământul de a deveni părți la prezenta Convenție, în conformitate cu prevederile articolului 16.

2. Față de orice Stat semnatar care își exprimă ulterior consimțământul de a deveni Parte, Convenția va intra în vigoare în prima zi a lunii următoare expirării unei perioade de o lună după data depozitării instrumentelor de ratificare, acceptare sau aprobare.

ARTICOLUL 18 – Aderarea statelor nemembre

1. După intrarea în vigoare a prezentei Convenții, Comitetul de Miniștri al Consiliului Europei, după consultarea Părților, poate invita orice stat nemembru al Consiliului Europei să adere la prezenta Convenție printr-o decizie luată cu votul majorității, prevăzut de articolul 20.d. al Statutului Consiliului Europei și prin votul unanim al reprezentanților statelor contractante care au dreptul de a face parte din Comitetul de Miniștri.

2. Pentru orice stat care aderă, Convenția va intra în vigoare în prima zi a lunii următoare expirării unei perioade de o lună după data depozitării instrumentului de aderare pe lângă secretarul general al Consiliului Europei.

3. O Parte care nu este stat membru al Consiliului Europei poate contribui la finanțarea Comitetului pentru Siguranță și Securitate la Evenimentele Sportive de o manieră ce urmează a fi stabilită de către Consiliul de Miniștri.

ARTICOLUL 19 – Efectele Convenției

1. În relațiile dintre o Parte a prezentei Convenții și o Parte a Convenției nr.120 care nu a ratificat prezenta Convenție, vor fi aplicate în continuare articolele 4 și 5 din Convenția nr.120.

2. După intrarea în vigoare a prezentei Convenții, dacă un stat a denunțat Convenția nr.120, dar această denunțare nu a produs efecte până la momentul ratificării prezentei Convenții, prezenta Convenție se va aplica în conformitate cu prevederile Articolului 17.2.

ARTICOLUL 20 – Aplicabilitatea teritorială

1. La momentul semnării sau depunerii instrumentului de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare, orice stat poate desemna teritoriul sau teritoriile în care se va aplica prezenta Convenție.

2. Orice Parte poate, printr-o declarație adresată secretarului general al Consiliului Europei, să extindă ulterior aplicarea prezentei Convenții asupra oricărui alt teritoriu desemnat în declarație. În ceea ce privește acest teritoriu, Convenția va intra în vigoare în prima zi a lunii următoare expirării unui termen de o lună după data primirii declarației menționate de către secretarul general.

3. Orice declarație formulată în baza celor două paragrafe precedente va putea fi retrasă, cu privire la orice teritoriu desemnat în această declarație, printr-o notificare adresată secretarului general. Retractarea va intra în vigoare în prima zi a lunii următoare expirării unui termen de șase luni de la data primirii notificării de către secretarul general.

ARTICOLUL 21 – Denunțarea

1. În orice moment, orice Parte poate denunța prezenta Convenție prin intermediul unei notificări adresate secretarului general al Consiliului Europei.
2. Denunțarea intră în vigoare în prima zi a lunii următoare expirării unui termen de șase luni de la data primirii notificării de către secretarul general.

ARTICOLUL 22 – Notificări

Secretarul general al Consiliului Europei va notifica statele membre ale Consiliului Europei, alte state Părți ale Convenției Culturale Europene și orice stat ce a aderat la prezenta Convenție despre:

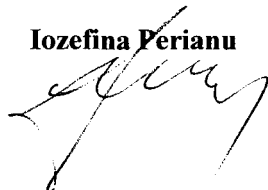
- a. orice semnare în conformitate cu articolul 16;
- b. depunerea oricărui instrument de ratificare, acceptare, aprobare sau aderare în conformitate cu articolul 16 sau cu articolul 18;
- c. orice dată de intrare în vigoare a prezentei Convenții în conformitate cu articolele 17 și 18;
- d. orice propunere de amendament sau orice amendament adoptat în conformitate cu articolul 15 și data la care amendamentul intră în vigoare;
- e. orice declarație formulată în conformitate cu prevederile articolului 20;
- f. orice denunțare notificată cu respectarea prevederilor articolului 21;
- g. orice alt act, declarație, notificare sau comunicare în legătură cu prezenta Convenție.

Drept care subsemnații, legal împuterniciți în acest scop, au semnat prezenta Convenție.

Încheiată la Saint-Denis, la data de 3 iulie 2016, în limbile engleză și franceză, ambele texte fiind egal autentice, într-un singur exemplar care va fi depus la arhivele Consiliului Europei. Secretarul general al Consiliului Europei va transmite o copie certificată pentru conformitate fiecărui stat membru al Consiliului Europei, fiecărui stat Parte a Convenției Culturale Europene și oricărui stat invitat să adere la prezenta Convenție.

TRADUCERE OFICIALĂ DIN LIMBA ENGLEZA

Iozeфина Perianu





Council of Europe Convention on an integrated safety, security and service approach at football matches and other sports events

[Saint-Denis, 3.VII.2016]

Preamble

The member States of the Council of Europe and the other States Parties to the European Cultural Convention (ETS No. 18), signatories hereto,

Considering that the aim of the Council of Europe is to achieve greater unity among its members;

Concerned with the right to physical integrity and the legitimate expectation of individuals to attend football matches and other sports events without fear of violence, public disorder or other criminal activity;

Concerned to make football matches and other sports events enjoyable and welcoming for all citizens while also recognising that creating a welcoming environment can have a significant and positive impact on safety and security at such events;

Concerned with the need to promote the inclusion of all stakeholders in providing a safe environment at football matches and other sports events;

Concerned with the need to maintain the rule of law in and within the vicinity of football and other sports stadiums, on transit routes to and from the stadiums and in other areas frequented by many thousands of spectators;

Recognising that sport, and all agencies and stakeholders involved in organising and managing a football match or other sports event, must uphold core values of the Council of Europe, such as social cohesion, tolerance, respect and non-discrimination;

Recognising variations among States regarding their constitutional, judicial, cultural and historical circumstances, and the character and severity of safety and security problems associated with football matches and other sports events;

Recognising the need to take full account of national and international legislation on matters such as data protection, rehabilitation of offenders and human rights;

Recognising that a wide range of public and private agencies and other stakeholders, including spectators, have a shared objective in making football matches and other sports events safe, secure and welcoming for individuals and recognising that their collective actions will necessarily comprise a range of interrelated and overlapping measures;

Recognising that the overlapping character of these measures requires the relevant agencies to develop effective international, national and local partnerships in order to prepare and deliver an integrated and balanced multi-agency approach to safety, security and service in connection with football matches and other sports events;

Recognising that events outside of sports stadiums can have a direct impact on events inside the stadiums and vice versa;

Recognising that consultation with key stakeholders, especially supporters and local communities, can assist the relevant agencies in reducing the risks to safety and security and in creating a welcoming atmosphere inside and outside of stadiums;

Being resolved to take common and co-operative action to reduce the risks to safety and security at football matches and other sports events in order to provide an enjoyable experience for spectators, participants and local communities;

Building upon the content of the European Convention on Spectator Violence and Misbehaviour at Sports Events and in particular at Football Matches (ETS No. 120), opened for signature in Strasbourg on 19 August 1985 (hereafter "Convention No. 120");

Taking into account that extensive European experience and good practices has resulted in the development of a new integrated and partnership approach towards the safety and security of spectators, reflected in particular in the Recommendation Rec (2015) 1 on Safety, Security and Service at Football Matches, and other Sports Events, adopted by the Standing Committee of the Convention No. 120 at its 40th meeting on 18 June 2015,

Have agreed as follows:

Article 1 – Scope

- 1 The Parties shall, within the limits of their respective constitutional provisions, take the necessary steps to give effect to the provisions of this Convention in respect of football matches or tournaments played in their territory by professional football clubs and national teams.
- 2 The Parties may apply the provisions of this Convention to other sports or sports events hosted in their territory, including non-professional football matches, especially in circumstances where safety or security risks are involved.

Article 2 – Aim

The aim of this Convention is to provide a safe, secure and welcoming environment at football matches and other sports events. To that end, the Parties shall:

- a adopt an integrated, multi-agency and balanced approach towards safety, security and service, based upon an ethos of effective local, national and international partnerships and co-operation;
- b ensure that all public and private agencies, and other stakeholders, recognise that safety, security and service provision cannot be considered in isolation, and can have a direct influence on delivery of the other two components;
- c take account of good practices in developing an integrated approach to safety, security and service.

Article 3 – Definitions

For the purposes of this Convention, the terms:

- a “safety measures” shall mean any measure designed and implemented with the primary aim of protecting the health and well-being of individuals and groups who attend, or participate in, a football match or other sports event, inside or outside of the stadium, or who reside or work in the vicinity of the event;
- b “security measures” shall mean any measure designed and implemented with the primary aim of preventing, reducing the risk and/or responding to any violence or other criminal activity or disorder committed in connection with a football or other sports event, inside or outside of a stadium;
- c “service measures” shall mean any measure designed and implemented with the primary aim of making individuals and groups feel comfortable, appreciated and welcome when attending a football match or other sports event, inside or outside of a stadium;
- d “agency” shall mean any public or private body with a constitutional, legislative, regulatory or other responsibility in respect of the preparation and implementation of any safety, security or service measure in connection with a football match or other sports event, inside or outside of a stadium;
- e “stakeholder” shall mean spectators, local communities or other interested parties who do not have legislative or regulatory responsibilities but who can play an important role in helping to make football matches or other sports events safe, secure and welcoming, inside and outside of stadiums;
- f “integrated approach” shall mean recognition that, irrespective of their primary purpose, safety, security and service measures at football matches and other sports events invariably overlap, are interrelated in terms of impact, need to be balanced and cannot be designed or implemented in isolation;
- g “multi-agency integrated approach” shall mean recognition that the roles and actions of each agency involved in football or other sports planning and operational activities must be co-ordinated, complementary, proportionate and designed and implemented as part of a comprehensive safety, security and service strategy;
- h “good practices” shall mean measures applied in one or more countries that have proven to be very effective in meeting the stated aim or objective;
- i “relevant agency” shall mean a body (public or private) involved in the organisation and/or management of a football match or other sports event held inside or outside of a sports stadium.

Article 4 – Domestic co-ordination arrangements

- 1 The Parties shall ensure that national and local co-ordination arrangements are established for the purpose of developing and implementing a multi-agency integrated approach to safety, security and service at national and local level.
- 2 The Parties shall ensure that co-ordination arrangements are established to identify, analyse and evaluate the risks pertaining to safety, security and services, and to allow the sharing of updated information on risk assessment.

- 3 The Parties shall ensure that the co-ordination arrangements involve all key public and private agencies responsible for safety, security and service matters connected with the event, both inside and outside of the venue where the event is taking place.
- 4 The Parties shall ensure that the co-ordination arrangements take full account of the safety, security and service principles set out in this Convention and that national and local strategies are developed, regularly evaluated and refined in the light of national and international experience and good practices.
- 5 The Parties shall ensure that national legal, regulatory or administrative frameworks clarify the respective roles and responsibilities of the relevant agencies and that these roles are complementary, consistent with an integrated approach and widely understood at strategic and operational levels.

Article 5 – Safety, security and service in sports stadiums

- 1 The Parties shall ensure that national legal, regulatory or administrative frameworks require event organisers, in consultation with all partner agencies, to provide a safe and secure environment for all participants and spectators.
- 2 The Parties shall ensure that the competent public authorities put in place regulations or arrangements to guarantee the effectiveness of stadium licensing procedures, certification arrangements and safety regulations in general and ensure their application, monitoring and enforcement.
- 3 The Parties shall require the relevant agencies to ensure that stadium design, infrastructure and associated crowd management arrangements comply with national and international standards and good practices.
- 4 The Parties shall encourage the relevant agencies to ensure that stadiums provide an inclusive and welcoming environment for all sections of society, including children, the elderly and those with disabilities, and incorporate, in particular, the provision of appropriate sanitary and refreshment facilities and good viewing conditions for all spectators.
- 5 The Parties shall ensure that stadiums' operating arrangements are comprehensive; make provision for effective liaison with the police, emergency services and partner agencies; and incorporate clear policies and procedures on matters that might impact on crowd management and associated safety and security risks, in particular:
 - the use of pyrotechnics;
 - any violent or other prohibited behaviour; and
 - any racist or other discriminatory behaviour.
- 6 The Parties shall require the relevant agencies to ensure that all personnel, from the public or private sectors, involved in making football matches and other sports events safe, secure and welcoming are equipped and trained to fulfil their functions effectively and in an appropriate manner.
- 7 The Parties shall encourage their competent agencies to highlight the need for players, coaches or other representatives of participating teams to act in accordance with key sporting principles, such as tolerance, respect and fair play, and recognise that acting in a violent, racist or other provocative manner can have a negative impact on spectator behaviour.

Article 6 – Safety, security and service in public places

- 1 The Parties shall encourage all agencies and stakeholders involved in organising football matches and other sports events in public spaces, including the municipal authorities, police, local communities and businesses, supporter representatives, football clubs and national associations, to work together, notably in respect of:
 - a assessing risk and preparing appropriate preventative measures designed to minimise disruption and provide reassurances to the local community and businesses, in particular those located in the vicinity of where the event is taking place or public viewing areas;
 - b creating a safe, secure and welcoming environment in public spaces that are designated for supporters to gather before and after the event, or locations in which supporters can be expected to frequent of their own volition, and along transit routes to and from the city and/or to and from the stadium.
- 2 The Parties shall ensure that risk assessment and safety and security measures take account of the journey to and from the stadium.

Article 7 – Contingency and emergency planning

The Parties shall ensure that multi-agency contingency and emergency plans are developed, and that those plans are tested and refined in regular joint exercises. National legal, regulatory or administrative frameworks shall make clear which agency is responsible for initiating, supervising and certifying the exercises.

Article 8 – Engagement with supporters and local communities

- 1 The Parties shall encourage all agencies to develop and pursue a policy of proactive and regular communication with key stakeholders, including supporter representatives and local communities, based on the principle of dialogue, and with the aim of generating a partnership ethos and positive co-operation as well as identifying solutions to potential problems.
- 2 The Parties shall encourage all public and private agencies and other stakeholders, including local communities and supporter representatives, to initiate or participate in multi-agency social, educational, crime-prevention and other community projects designed to foster mutual respect and understanding, especially among supporters, sports clubs and associations as well as agencies responsible for safety and security.

Article 9 – Police strategies and operations

- 1 The Parties shall ensure that policing strategies are developed, regularly evaluated and refined in the light of national and international experience and good practices, and are consistent with the wider, integrated approach to safety, security and service.
- 2 The Parties shall ensure that policing strategies take account of good practices including, in particular: intelligence gathering, continuous risk assessment, risk-based deployment, proportionate intervention to prevent the escalation of risk or disorder, effective dialogue with supporters and the wider community, and evidence gathering of criminal activity as well as the sharing of such evidence with the competent authorities responsible for prosecution.
- 3 The Parties shall ensure that the police work in partnership with organisers, supporters, local communities and other stakeholders in making football matches and other sports events safe, secure and welcoming for all concerned.

Article 10 – Prevention and sanctioning of offending behaviour

- 1 The Parties shall take all possible measures to reduce the risk of individuals or groups participating in, or organising incidents of violence or disorder.
- 2 The Parties shall, in accordance with national and international law, ensure that effective exclusion arrangements, appropriate to the character and location of risk, are in place to deter and prevent incidents of violence or disorder.
- 3 The Parties shall, in accordance with national and international law, co-operate in seeking to ensure that individuals committing offences abroad receive appropriate sanctions, either in the country where the offence is committed or in their country of residence or citizenship.
- 4 Where appropriate, and in accordance with national and international law, the Parties shall consider empowering the judicial or administrative authorities responsible to impose sanctions on individuals who have caused or contributed to incidents of football-related violence and/or disorder, with the possibility of imposing restrictions on travel to football events held in another country.

Article 11 – International co-operation

- 1 The Parties shall co-operate closely on all matters covered by this Convention and related matters, in order to maximise collaboration in respect of international events, share experiences and participate in the development of good practices.
- 2 The Parties shall, without prejudice to existing national provisions, in particular the allocation of powers among the different services and authorities, set up or designate a national football information point within the police force (NFIP). The NFIP shall:
 - a act as the direct and single contact point for exchanging general (strategic, operational and tactical) information in connection with a football match with an international dimension;
 - b exchange personal data in accordance with the applicable domestic and international rules;
 - c facilitate, co-ordinate or organise the implementation of international police co-operation in connection with football matches with an international dimension;
 - d be capable of fulfilling efficiently and promptly the tasks assigned to it.
- 3 The Parties shall further ensure that the NFIP provides a national source of expertise regarding football policing operations, supporter dynamics and associated safety and security risks.
- 4 Each State Party shall notify the Committee on Safety and Security at Sports Events, created by this Convention, in writing, of the name and contact details of its NFIP, and any subsequent changes with regard to it.
- 5 The Parties shall co-operate at international level in respect of sharing good practices and information on preventative, educational and informative projects and the establishment of partnerships with all agencies involved in the delivery of national and local initiatives, focused on or driven by the local community and supporters.

Procedural Clauses

Article 12 – Provision of information

Each Party shall forward to the Committee on Safety and Security at Sports Events, in one of the official languages of the Council of Europe, all relevant information concerning legislative and other measures taken by it for the purpose of complying with the terms of this Convention, whether with regard to football or other sports.

Article 13 – Committee on Safety and Security at Sports Events

- 1 For the purposes of this Convention, the Committee on Safety and Security at Sports Events is hereby established.
- 2 Any Party to this Convention may be represented on the committee by one or more delegates representing lead governmental agencies, preferably with responsibility for sport safety and security, and the NFIP. Each Party to this Convention shall have one vote.
- 3 Any member State of the Council of Europe or other State Party to the European Cultural Convention which is not a Party to this Convention, as well as any non-member State which is a Party to Convention No. 120, may be represented on the committee as an observer.
- 4 The committee may, by unanimous decision, invite any non-member State of the Council of Europe which is not a Party to this Convention or to Convention No. 120 and any organisation interested in being represented to be an observer at one or more of its meetings.
- 5 The committee shall be convened by the Secretary General of the Council of Europe. Its first meeting shall be held within one year of the date on which ten member States of the Council of Europe have expressed their consent to be bound by the Convention. It shall subsequently meet at least every year after its first meeting. In addition it shall meet whenever a majority of the Parties so request.
- 6 A majority of the Parties shall constitute a quorum for holding a meeting of the committee.
- 7 Subject to the provisions of this Convention, the committee shall draw up and adopt by consensus its own rules of procedure.

Article 14 – Functions of the Committee on Safety and Security at Sports Events

- 1 The committee shall be responsible for monitoring the application of this Convention. It may in particular:
 - a keep under review the provisions of this Convention and examine any necessary modifications;
 - b hold consultations and, where appropriate, exchange information with relevant organisations;
 - c make recommendations to the Parties to this Convention concerning measures to be taken for its implementation;
 - d recommend the appropriate measures to keep the public informed about the activities undertaken within the framework of this Convention;
 - e make recommendations to the Committee of Ministers concerning non-member States of the Council of Europe to be invited to accede to this Convention;

- f make any proposal for improving the effectiveness of this Convention;
 - g facilitate the collection, analysis and exchange of information, experience and good practices between States.
- 2 The committee, with the prior agreement of the Parties concerned, shall monitor compliance with this Convention through a programme of visits to the States Parties, in order to provide advice and support on the implementation of this Convention.
 - 3 The committee shall also gather the information provided by States Parties according to Article 12, and transmit relevant data to all States Parties of the Convention. It may in particular inform each State Party about the nomination of a new NFIP, and circulate its contact details.
 - 4 In order to discharge its functions, the committee may, on its own initiative, arrange for meetings of groups of experts.

Article 15 – Amendments

- 1 Amendments to this Convention may be proposed by a Party, the Committee on Safety and Security at Sports Events or the Committee of Ministers of the Council of Europe.
- 2 Any proposal for amendment shall be communicated by the Secretary General of the Council of Europe to the member States of the Council of Europe, to the other States Parties to the European Cultural Convention, to any non-member State of the Council of Europe having acceded to Convention No. 120 prior to the date of opening for signature of this Convention and to every non-member State which has acceded to or has been invited to accede to this Convention in accordance with the provisions of Article 18.
- 3 Any amendment proposed by a Party or the Committee of Ministers shall be communicated to the committee at least two months before the meeting at which it is to be considered. The committee shall submit its opinion on the proposed amendment to the Committee of Ministers.
- 4 The Committee of Ministers shall consider the proposed amendment and any opinion submitted by the committee and may adopt the amendment by the majority provided for in Article 20.d of the Statute of the Council of Europe.
- 5 The text of any amendment adopted by the Committee of Ministers in accordance with paragraph 4 of this article shall be forwarded to the Parties for acceptance in accordance with their respective internal procedures.
- 6 Any amendment adopted in accordance with paragraph 4 of this article shall come into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after all Parties have informed the Secretary General of their acceptance thereof.

Final Clauses

Article 16 – Signature

- 1 This Convention shall be open for signature by the member States of the Council of Europe, the States Parties to the European Cultural Convention and any non-member State of the Council of Europe having acceded to the European Convention on Spectator Violence and Misbehaviour at Sports Events and in particular at Football Matches (ETS No. 120), opened for signature in Strasbourg on 19 August 1985, prior to the date of opening for signature of this Convention.

- 2 This Convention is subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.
- 3 No State Party to Convention No. 120 may deposit its instrument of ratification, acceptance or approval unless it has already denounced the said convention or denounces it simultaneously.
- 4 When depositing its instrument of ratification, acceptance or approval in accordance with the preceding paragraph, a Contracting State may declare that it will continue to apply Convention No. 120 until the entry into force of this Convention according to the provisions of Article 17.1.

Article 17 – Entry into force

- 1 The Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date on which three member States of the Council of Europe have expressed their consent to be bound by the Convention in accordance with the provisions of Article 16.
- 2 In respect of any Signatory State which subsequently expresses its consent to be bound by it, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of the deposit of the instrument of ratification, acceptance or approval.

Article 18 – Accession by non-member States

- 1 After the entry into force of this Convention, the Committee of Ministers of the Council of Europe, after consulting the Parties, may invite any non-member State of the Council of Europe to accede to the Convention by a decision taken by the majority provided for in Article 20.d of the Statute of the Council of Europe and by the unanimous vote of the representatives of the Contracting States entitled to sit on the Committee of Ministers.
- 2 In respect of any acceding State, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of the deposit of the instrument of accession with the Secretary General of the Council of Europe.
- 3 A Party which is not a member State of the Council of Europe shall contribute to the financing of the Committee on Safety and Security at Sports Events in a manner to be decided by the Committee of Ministers.

Article 19 – Effects of the Convention

- 1 In relations between a Party to this Convention and a Party to Convention No. 120 which has not ratified this Convention, Articles 4 and 5 of Convention No. 120 shall continue to apply.
- 2 After the entry into force of this Convention, if a State has denounced Convention No. 120 but such denunciation is not yet effective at the time of ratification of this Convention, this Convention shall apply according to the provisions of Article 17.2.

Article 20 – Territorial application

- 1 Any State may, at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession, specify the territory or territories to which this Convention shall apply.

- 2 Any Party may, at any later date, by declaration addressed to the Secretary General of the Council of Europe, extend the application of this Convention to any other territory specified in the declaration. In respect of such a territory, the Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of one month after the date of receipt of said declaration by the Secretary General.
- 3 Any declaration made under the two preceding paragraphs may, in respect of any territory mentioned in the declaration, be withdrawn by a notification addressed to the Secretary General. This withdrawal shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

Article 21 – Denunciation

- 1 Any Party may, at any time, denounce this Convention by means of a notification addressed to the Secretary General of the Council of Europe.
- 2 This denunciation shall become effective on the first day of the month following the expiration of a period of six months after the date of receipt of the notification by the Secretary General.

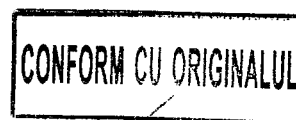
Article 22 – Notifications

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe, the other States Parties to the European Cultural Convention and any State which has acceded to this Convention, of:

- a any signature in accordance with Article 16;
- b the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession in accordance with Article 16 or Article 18;
- c any date of entry into force of this Convention in accordance with Articles 17 and 18;
- d any proposal for amendment or any amendment adopted in accordance with Article 15 and the date on which the amendment comes into force;
- e any declaration made under the provisions of Article 20;
- f any denunciation made in pursuance of the provisions of Article 21;
- g any other act, declaration, notification or communication relating to this Convention.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Convention.

Done at [Saint-Denis], this [3rd] day of [July 2016] in English and French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each member State of the Council of Europe, to each State Party to the European Cultural Convention, and any State invited to accede to this Convention.



[Handwritten signature]
IOSEFINA PERIANU